

PATRIA

La patria è un termine a cui ogni persona collega qualcosa. In generale, la patria è il luogo in cui nasce una persona e succedono le prime esperienze di socializzazione. Tutte queste esperienze iniziali condizioneranno la nostra identità, il nostro carattere, la nostra mentalità e visione mondiale.

Ma non esiste una definizione unitario di patria.

Per me, quindi, sorgono alcune domande: "Cos'è la patria?", "Esiste qualcosa come la patria?" e soprattutto "Cosa è la patria per me?"

Per i tedeschi, la parola "patria" è popolare e comune. Ma se cerchi di tradurla, ci sono alcune difficoltà. Se si apre un dizionario, si nota direttamente che non si può trovare una traduzione precisa in altre lingue. Né la parola "homeland" né "home country" rispondono al significato tedesco, né la parola latino "patria", che ora si trova in italiano e spagnolo.

In tedesco, il concetto di patria contiene una grande varietà di sensi. Tuttavia, tutte queste "parole sostituite" si riferiscono a casa come la patria in cui è nato.

Se si cerca l'origine linguistica di "patria", bisogna tornare alla germanica, l'origine di diverse lingue europee. Qui c'è la parola "Heim", che significa "luogo residenziale", "villaggio" o "casa". Un derivato è contenuto non solo nella parola tedesca "Heimat", ma anche nella parola inglese "home".

In generale, si riferisce al luogo dove si vive. Ma il "a casa" come lo conosciamo nel nostro linguaggio si tratta più di un edificio.

Io ho associazioni simili a quelli di altre persone. L'esperienza di un luogo che è prima associata a ricordi positive. Immagino il orto di mia nonna, per esempio. L'odore dell'erba là, e le innumerevoli verdure che mi ricordo ancora da bambina.

Penso alla mia zia sul Lago di Como quando parlo di casa. I vicoli che devi attraversare per arrivare a casa sua, incontrerai sempre delle persone che conosci e vieni accolta come se non fossi mai andata via.

La patria allora è sicuramente associata a emozioni positive per me, di sentirsi a suo agio, in un luogo in cui sai tutto. Per esempio, quando torno dalle mie vacanze, mi sento arrivata a casa, questo è esattamente la patria per me.

Ma la patria è anche quando penso alla mia infanzia, ad esempio una certa canzone o come giocavo con i miei amici. Quando siete nella vostra patria, spesso vengono in mente ricordi dell'infanzia.

Ma questo non è tutto, dato che la patria non ha una definizione precisa, nessuno riesce a descrivere completamente cosa è o dove finisce. Certo è, che una persona può avere diverse patrie. Il fatto che la patria sia solo il luogo in cui si nasce o si vive non è vero per me.

Se come me, avete radici in due paesi diversi, non si può sentire a casa in solo uno di questi due luoghi, ma anche a disagio in entrambi i paesi, probabilmente ha già trascorso molto tempo in entrambi i paesi e anche la propria famiglia là. Con il tempo i ricordi positivi e sentimenti si sviluppano e di solito si sente legato in qualche modo. In una situazione simile, si potrebbe porre ancora la domanda dove si trova la sua casa permanente. Se si fa riferimento al termine "patria" e al fatto che si basa su numerose esperienze positive e su un senso di appartenenza, si può chiaramente rispondere che non si può avere solo una casa. Non si deve affidare chiaramente

a un posto per poterlo chiamare casa sua. Ciò che conta è il senso di ciò che hai quando entri in un posto e ti senti direttamente a tuo agio. Devo quindi essere chiaramente d'accordo con il detto: "Patria non è un luogo, ma un sentimento".

Per me, i due luoghi in cui sento una tale sensazione di casa sono la Germania, più precisamente la piccola città di Bad Kreuznach e il Lago Como in Italia. Il mio luogo di residenza è la Germania, ma quando sono qui, mi manca l'Italia. È difficile da descrivere, ma ogni volta che non sono stata in Italia da molto tempo, divento nostalgica e ho un desiderio della mia seconda casa. Una visita in Italia è la stessa ogni volta che prima. Ma se io resto lì più del solito, dopo un certo periodo mi manca anche la Germania. Soprattutto in un momento del genere, non riesco a associarmi con nessuno dei due paesi.

Quando ero piccola, mi sono spesso trovata di fronte all'idea che uno dei due posti deve essere la mia patria. Ormai ho capito che è impossibile definire con altrettanta chiarezza dove una persona ha la sua casa, poiché la complessità del sentimento domestico è breve e conciso.